



Република Северна Македонија  
Министерство за финансии

Друштво за производство, трговија и услуги  
ТРИСТА-ГРУП ДООЕЛ  
бр. 0307 - 73  
05.08 2024 год  
СКОПЈЕ

Архивски број: 03-7622/1  
Датум: 05-08-2024

ДОГОВОР  
за јавна набавка на услуги -  
одржување на хортикултурното уредување  
во зградата на Министерството за финансии

Склучен помеѓу:

- МИНИСТЕРСТВО ЗА ФИНАНСИИ, со седиште на ул. „Даме Груев“, бр.12 - Скопје, претставувано од м-р Гордана Димитриеска-Кочоска, министер за финансии, во натамошниот текст: договорен орган и
- Друштво за производство, трговија и услуги ТРИСТА-ГРУП ДООЕЛ Скопје, со седиште на ул. Јуриј Гагарин, бр.35-1/4, Скопје, претставувано од Атанас Пашоски, во натамошниот текст: носител на набавката.

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРОТ

Член 1

Предмет на овој договор е одржување на хортикултурното уредување во зградата на Министерството за финансии, по спроведената постапка за набавка од мала вредност по оглас бр.11445/2024, во се според техничките спецификации на тендерската документација, кои се дадени како Прилог кон договорот и се составен дел на овој договор.

Предметот на договорот опфаќа и евентуална замена на растенијата/цвеќињата кои се дел од веќе постоечкото хортикултурно уредување на Министерството за финансии, доколку дојде до нивно сушење или изумирање за времетраење на договорот.

1

Министерство за финансии  
Република Северна Македонија

Ул. „Даме Груев“ бр. 12, Скопје  
Република Северна Македонија

+389 2 3255 637  
www.finance.gov.mk

МФРСМ.Ф.8.4/13-19  
издание 4

**MQS**  
Partner of Quality Austria  
Сопроведување квалитет  
ISO 9001:2015 бр. Q-13700/9



Република Северна Македонија

## Министерство за финансии

Предметот на договорот опфаќа одржување на хортикултурното уредување во зградата на Министерството за финансии и тоа: редовно наводнување на растенијата и цвеќињата, поткастрување, оросување (отстранување на оштетените листови), менување на земјата, пресадување, прскање против инсекти, потхранување на растенијата, освежување и одржување на цвеќињата и растенијата со други потребни препарати, а согласно со потребите за секој поединечен вид на растение, како и замена на растенија/цветиња по потреба и на барање на договорниот орган.

Предметот на договорот опфаќа и редовно наводнување и косење на зелените површини во дворот зад објектот на Министерството за финансии и кастрење на растенијата кои имаат потреба од обликување и нивно одржување.

### II. ВРЕДНОСТ НА ДОГОВОРОТ

#### Член 2

Цената на месечниот паушал за одржување на хортикултурното уредување во зградата на Министерството за финансии изнесува 14.000,00 денари.

Вкупната вредност на овој договор изнесува 168.000,00 денари, без пресметан ДДВ.

Данокот на додадена вредност пресметан на износот од став 2 на овој член изнесува 30.240,00 денари.

Вкупната вредност на договорот со пресметан данок на додадена вредност изнесува 198.240,00 денари.

### III. РАЗЛИКА ВО ЦЕНА (КОРЕКЦИЈА НА ЦЕНИ)

#### Член 3

Корекција на цената на предметот на договорот за јавна набавка не е дозволена.



Република Северна Македонија

## Министерство за финансии

### IV. РОК И НАЧИН НА ПЛАЌАЊЕ

#### Член 4

Договорниот орган плаќањето за одржувањето на хортикултурното уредување во зградата на Министерството за финансии, ќе го врши на месечно ниво во вид на месечен пашал, во рок од 30 (триесет) календарски денови од денот на приемот на фактурата за извршените услугите, кон која треба да има приложено уредно пополнет и потпишан Работен налог за извршено месечно одржување од двете договорни страни.

Во случај на замена на цвеќе/растение, договорниот орган и носителот на набавката задолжително потпишуваат Испратница и/или Записник кој се доставува во прилог на фактурата.

Доколку фактурата не ги содржи сите документи и податоци, истата нема да биде платена и ќе биде вратена на носителот на набавката заради корекција или докомплетирање.

Фактурата за извршената услуга се доставува на договорниот орган на следнава адреса: Министерство за финансии, ул. „Даме Груев“ бр.12, 1000 Скопје.

### V. РОК И НАЧИН НА ИЗВРШУВАЊЕ НА УСЛУГИТЕ

#### Член 5

Доколку дојде до сушење или изумирање на растенијата/цвеќињата, носителот на набавката е должен за истото веднаш да го известат договорниот орган и истите да ги замени во рок до 20 (дваесет) календарски дена од денот на примот на писмената порачка од страна на договорниот орган, кај носителот на набавката.

Носителот на набавката е должен замената на исушените или изумрени растенија/цвеќиња да ги замени на сопствен трошок, со сопствен тресет-земја во саксии на договорниот орган.

Заедно со испораката, поставувањето и засадувањето на растенијата/цвеќињата кои ќе се заменат, носителот на набавката е должен на договорниот орган да му достави упатство за одгледување на секој поединечен вид заменето растение/цвеќе.



Република Северна Македонија

## Министерство за финансии

### VI. ПРАВА И ОБВРСКИ НА НОСИТЕЛОТ НА НАБАВКАТА

#### Член 6

Носителот на набавката е должен веднаш по потпишувањето на договорот да пристапи кон негова реализација на начин и согласно со техничките спецификации на тендерската документација, кои се дадени како Прилог кон договорот и се составен дел на договорот.

Носителот на набавката е должен своите обврски да ги извршува стручно и квалитетно, како и согласно со упатствата на договорниот орган.

Носителот на набавката е должен да обезбеди одржување на хортикултурното уредување во зградата, во се според техничките спецификации кои се составен дел на договорот и тоа:

- најмалку еднаш неделно да врши проверка на состојбата и опстанокот на секое поединечно растение/цвеќе;
- да укаже на евентуални проблеми, во присуство на определено лице од договорниот орган;
- да ги преземе и изврши сите работи кои се потребни за да се одржи опстанокот и свежината на растенијата/цвеќињата, како и на зелената површина во задниот двор на објектот.

### VII. ПРАВА И ОБВРСКИ НА ДОГОВОРНИОТ ОРГАН

#### Член 7

Договорниот орган се обврзува дека во целост ќе се придржува кон рокот и начинот на плаќање утврден во член 4 од овој договор.

Договорниот орган се обврзува да определи лице кое ќе биде одговорно за контакт со носителот на набавката и ќе ја следи реализацијата на договорот и за истото ќе го извести носителот на набавката веднаш по склучување на договорот.



Република Северна Македонија

**Министерство за финансии**

**VIII. ГАРАНЦИЈА ЗА КВАЛИТЕТНО И НАВРЕМЕНО ИЗВРШУВАЊЕ НА ДОГОВОРОТ**

**Член 8**

Носителот на набавката е должен заедно со потпишаниот договор да достави банкарска гаранција за квалитетно и навремено извршување на договорот.

Банкарската гаранција за квалитетно и навремено извршување на договорот треба да биде во висина од 10% од вкупната максимална вредност на договорот со пресметан данок на додадена вредност.

Гаранцијата се доставува во вид на банкарска гаранција во писмена форма или во електронска форма доколку е издадена како таква од банката во изворно оригинална форма. Гаранцијата треба да биде поднесена во оригинална форма. Копии не се прифаќаат.

Гаранцијата за квалитетно и навремено извршување на договорот треба да биде со важност до целосното реализирање на договорот.

Банкарската гаранција за квалитетно и навремено извршување на договорот треба да биде во валутата на која гласи договорот.

Со гаранцијата носителот на набавката гарантира дека предметот на договорот ќе го изврши на начинот и според динамиката предвидени во тендерската документација, односно техничката спецификација, доставената понуда и склучениот договор со договорниот орган.

Гаранцијата за квалитетно и навремено извршување на договорот ќе биде наплатена доколку носителот на набавката не исполни некоја од обврските од договорот за јавна набавка во рокот на стасаноста, за што писмено ќе го извести носителот на набавката.

Доколку договорот за јавна набавка е целосно реализиран согласно договореното, банкарската гаранција за квалитетно извршување на договорот договорниот орган му ја враќа на носителот на набавката во рок од 14 дена од целосното реализирање на договорот.

Гаранцијата за квалитетно и навремено извршување на договорот договорниот орган му ја враќа на носителот на набавката по пошта, лично во седиштето на економскиот оператор или лично во седиштето на договорниот орган.

*Obnovak 9 & 5*



Република Северна Македонија

## Министерство за финансии

Договорниот орган ќе ја наплати гаранцијата за квалитетно и навремено извршување на договорот и доколку дојде до негово еднострано раскинување поради неизвршување на обврските од договорот од страна на носителот на набавката.

Договорниот орган нема да бара активирање на банкарската гаранција за квалитетно и навремено извршување на договорот од банката која ја има издадено доколку носителот на набавката поради непредвидени околности (виша сила или други оправдани причини) не можел да ја изврши набавката што е предмет на овој договор, во кој случај носителот на набавката треба да достави писмено образложение до договорниот орган во кое ќе ги наведе причините за неизвршување или ненавремено извршување на набавката, а кое треба да биде писмено прифатено од договорниот орган.

### IX. РОК НА ВАЖНОСТ НА ДОГОВОРОТ

#### Член 9

Договорот е со важност од 12 (дванаесет) месеци и истиот почнува да се применува сметано од 05.09.2024 година.

### X. УСЛОВИ ЗА РАСКИНУВАЊЕ ИЛИ ПРЕКИНУВАЊЕ НА ДОГОВОРОТ

#### Член 10

Овој договор може да се раскине спогодбено, во согласност на договорните страни.

#### Член 11

Овој договор може да се раскине и еднострано поради непридржување или неисполнување на договорните обврски утврдени со овој договор.

Договорната страна која поради непридржување или неисполнување на договорните обврски го раскинува договорот, должна е тоа да и го соопшти на другата договорна страна без одлагање во писмена форма.

Договорот се смета за раскинат со денот на приемот на известувањето за раскинување на договорот.



Република Северна Македонија

## Министерство за финансии

Доколку дојде до раскинување на договорот поради неисполнување или ненавремено исполнување на обврските на договорот од страна на носителот на набавката, покрај наплатата на гаранцијата за квалитетно и навремено извршување на договорот, носителот на набавката ќе биде одговорен за евентуалната штета што би ја предизвикал на договорниот орган како директна или индиректна последица на неговото работење.

### Член 12

Кога една од договорните страни нема да ја исполни својата обврска, другата договорна страна може да бара исполнување на обврската од другата договорна страна или да го раскине договорот, а во секој случај има право на надомест на штетата.

### Член 13

Кога договорната страна нема да ја исполни својата обврска во определениот рок, другата договорна страна може да и остави примерен дополнителен рок за исполнување на обврската.

Рокот од став 1 на овој член може да биде продолжен само по писмено барање на носителот на набавката и писмена согласност на договорниот орган.

Ако договорната страна која не ја исполнила својата обврска во определениот рок, не ја исполни обврската ни во дополнителниот рок, другата договорна страна може да го раскине договорот.

## XI. ВИША СИЛА

### Член 14

Ниту една од договорните страни нема да биде одговорна за неисполнување на обврските од овој договор до кое би дошло заради виша сила.

Под виша сила се подразбираат настани или околности на кои договорните страни не можат да влијаат и се надвор од нивната контрола, а го попречуваат нормалното извршување на договорот (елементарни непогоди, воени дејства, граѓански немири, штрајкови и сл.).

Вишата сила не вклучува настан што е предизвикан од небрежност или намерна активност што би предизвикала застој во извршувањето на обврските од договорот.



Република Северна Македонија  
**Министерство за финансии**

Ако една од договорните страни е спречена да ги исполнува своите обврски заради виша сила, должна е веднаш писмено да ја извести другата страна, со наведување на причините за вишата сила и по можност обезбедување на соодветен доказ.

За времетраењето на вишата сила сите права и обврски од овој договор мируваат.

Договорните страни се обврзуваат на ист начин да ја известат договорната страна за повторното воспоставување на нормални услови за извршување на договорот, односно за престанокот на дејството на вишата сила.

По отстранувањето на вишата сила договорот продолжува да се реализира.

## ХП. ПРЕОДНИ И ЗАВРШНИ ОДРЕДБИ

### Член 15

Изменувања и дополнувања на договорот можат да се вршат со заедничка согласност на договорните страни по писмен пат.

Договорната страна која бара измена и/или дополнување на договорот е должна своето барање до другата страна да го достави во писмена форма.

Договорот може да се изменува и дополнува со анекс на договорот потпишан од двете договорените страни во согласност со Законот за јавните набавки.

### Член 16

За сè што не е предвидено со овој договор, се применуваат одредбите од Законот за облигационите односи, Законот за јавните набавки и од другите позитивни прописи во Република Северна Македонија.

### Член 17

Во случај на спор, договорните страни се согласни спорот да го решат спогодбено, а доколку во тоа не успеат, согласни се спорот да го решава предметно надлежниот суд во Скопје.





Република Северна Македонија  
**Министерство за финансии**

Член 18

Обработката на личните податоци при реализацијата на овој договор да биде во согласност со одредбите од Законот за заштита на личните податоци.

Член 19

Овој договор е составен во 4 (четири) еднообразни примероци од кои 2 (два) примероци за договорниот орган и 2 (два) за носителот на набавката.

ДОГОВОРЕН ОРГАН:

Договорен орган:  
Република Северна Македонија  
Министерство за финансии  
Скопје

НОСИТЕЛ НА НАБАВКАТА:

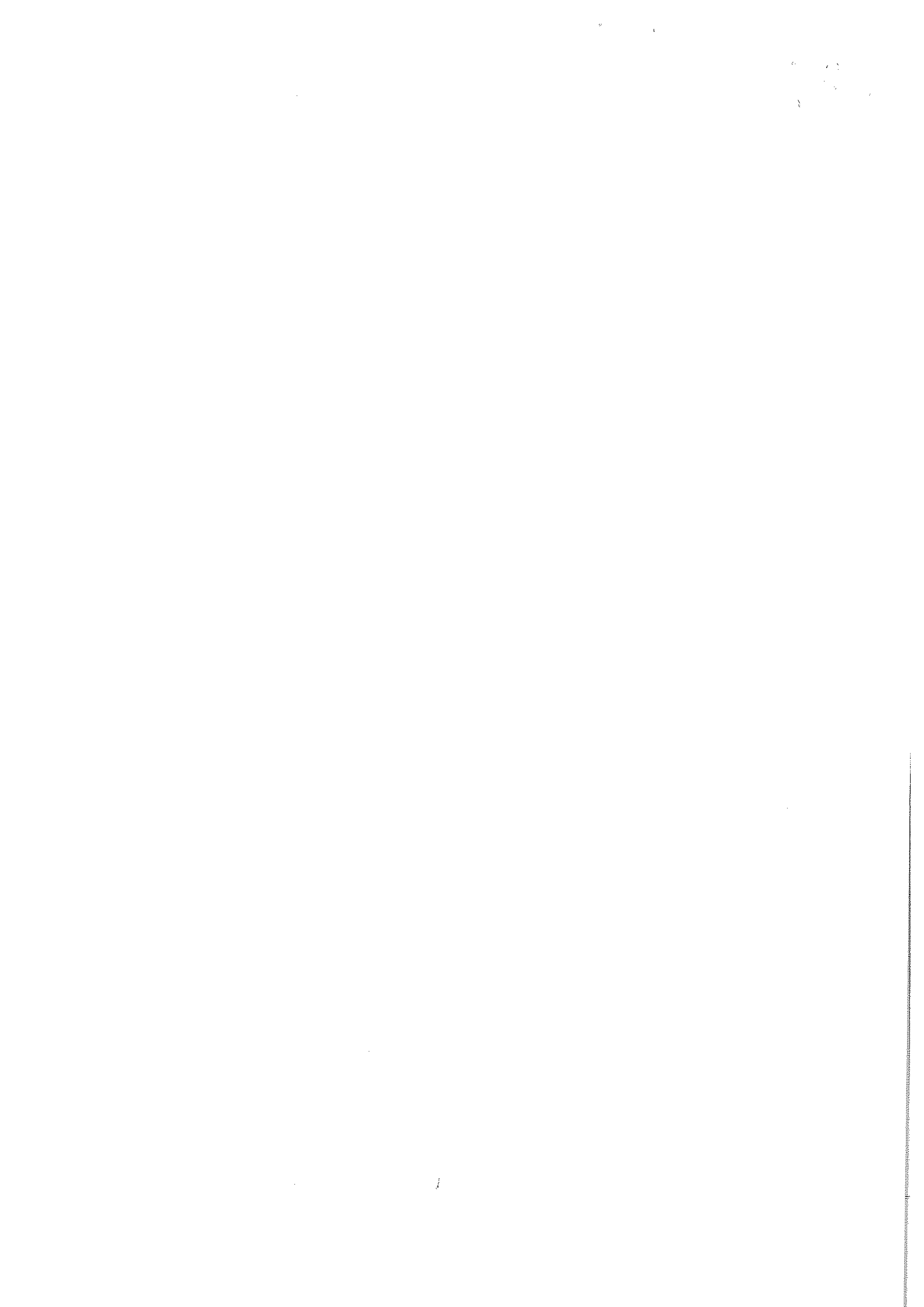
Друштво за производство,  
трговија и услуги  
ТРИСТА-ГРУП ДООЕЛ Скопје

м-р Гордана Димитриеска-Кочоска  
Министер за финансии

Атанас Пашоски  
Управител

Изработил:  
Проверил:  
Одобрил:

Даниела Донова Ризов  
Даниела Јанкова  
Татјана Васева



## ПРИЛОГ КОН ДОГОВОРОТ

### Технички спецификации

Министерството за финансии има потреба од одржување на хортикултурно уредување во и околу својата зграда.

Предметот на договорот опфаќа одржување на хортикултурното уредување на платото (просторот) пред објектот, дворот зад и околу објектот, холот на приземје, административните простории во објектот (канцеларии), како и терасата на 10-ти кат. Истите се хортикултурно уредени и има потреба од нивно одржување.

Предметот на договорот опфаќа и евентуална замена на растенијата/цвеќињата кои се дел од веќе постоечкото хортикултурно уредување на Министерството за финансии, доколку дојде до нивно сушење или изумирање за времетраење на договорот, за што задолжително се потпишува Испратница и/или Записник.

Предметот на договорот опфаќа одржување на хортикултурното уредување во зградата на Министерството за финансии, за период од 12 (дванаесет) месеци и тоа:

- редовно наводнување на растенијата и цвеќињата, поткастрување, оросување (отстранување на оштетените листови), менување на земјата, пресадување, прскање против инсекти, потхранување на растенијата, освежување и одржување на цвеќињата и растенијата со други потребни препарати, а согласно со потребите за секој поединечен вид на растение, како и замена на растенија/цвеќиња по потреба и на барање на договорниот орган.

Предметот на договорот опфаќа и редовно наводнување и косење на зелените површини во дворот зад објектот на Министерството за финансии и кастрење на растенијата кои имаат потреба од обликување и нивно одржување.

Одржувањето треба да опфати најмалку еднаш неделно проверка на состојбата и опстанокот на секое поединечно растение, со укажување на евентуални проблеми, во присуство на определено лице од договорниот орган и да ги преземе и изврши сите работи кои се потребни за да се одржи опстанокот и свежината на растенијата / цвеќињата, како на зелената површина во задниот двор на објектот.

Одржувањето на хортикултурното уредување во зградата на Министерството за финансии - предмет на договорот, ги опфаќа растенијата/цвеќињата кои се сместени во следните простории во објектот и надвор од објектот:

- платото (просторот) пред објектот, дворот зад и околу објектот, холот на приземје, административните простории во објектот (канцеларии), како и терасата на 10-ти кат. Поголемиот дел од растенијата/цвеќињата се саксиски, сместени во

жардињери, вклучително и на надворешната тераса на објектот, освен во просторот на влезот пред објектот и во дворот зад и околу објектот.

Одржувањето го опфаќа следното хортикултурно уредување:

- Внатрешно саксиско цвеќе и растенија и тоа: *Ficus syathistipula* во количина од 2, *Zamioculcas zamiifolia* во количина од 36, *Dracena fragrans* во количина од 13, *Jucca elephantipes* во количина од 11, *Benzamin* во количина од 6, *Codiaeum variegatum* во количина од 3, *Anturium* во количина од 1, *Falenopsis* (ползечко) во количина од 10, *Crisalidokar* (palma) во количина од 3, *Kroton* во количина од 3;
- Надворешни жардинери и саксиско цвеќе и растенија: *Hedera helix variegata* во количина од 3;
- Надворешно саксиско цвеќе на надворешна тераса: *Photinia Fraseri little Robin* во количина од 20;
- Платото пред влез кое се состои од: 1 парче *Cedrus atlantica* (дрво), 20 топки *Buxus sempervizens*, 100 парчиња *Juniperus horizontalis*, 45 парчиња *Berberis atropurpurea* и надворешни жардињери пред влез со 31 парчиња *Photinia Fraseri Red Robin*;

Уредување околу објектот:

- *Thuja Smaragd (spirala)* во количина од 2, *Пех* во количина од 3, *Acer Palmatum* во количина од 1, *Buxus Sempervirens* во количина од 3, *Thuja danica* во количина од 1, *Juniperus horizontalis* во количина од 50;

Двор позади објектот:

- *Photinia fraseri little Red Robin* во количина од 10, *Picea Globosa* во количина од 2 и тревна површина која изнесува приближно 90 м<sup>2</sup>.

Во текот на самото одржување може да се случи да има потреба од замена на растенија/цвеќиња наведени во предметот на одржување, во случај на нивно сушење или изумирање за времетраење на договорот.

Во случај на замена на цвеќе/растение, договорниот орган и носителот на набавката задолжително потпишуваат Испратница и/или Записник кој се доставува во прилог на фактурата.

Доколку дојде до сушење или изумирање на растенијата/цвеќињата, носителот на набавката е должен за истото веднаш да го извести договорниот орган.

Носителот на набавката е должен исушените или изумрените растенија/цвеќиња да ги замени во рок до 20 (дваесет) календарски денови од денот на

примот на писмената порачка од страна на договорниот орган, кај носителот на набавката.

Носителот на набавката е должен замената на исушените или изумрени растенија/цвеќиња да ги замени на сопствен трошок, со сопствен тресет-земја во саксии на договорниот орган.

Заедно со испораката, поставувањето и засадувањето на растенијата/цвеќињата кои ќе се заменат, носителот на набавката е должен на договорниот орган да му достави упатство за одгледување на секој поединечен вид заменето растение/цвеќе.

Набавката и испораката на растенијата/цвеќињата кои ќе се заменат ќе се врши во просториите на договорниот орган на ул. „Даме Груев“ бр.12, Скопје.

